



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/4
15 August 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所
产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会
第一次会议

2014 年 10 月 13 日至 17 日，大韩民国平昌
临时议程*项目 12

对财务机制的指导

执行秘书的说明

一. 导言

1. 在 2012 年 7 月的第二次会议上，关于获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生惠益的名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会（政府间委员会）审议了对财务机制的指导问题，并通过了第 2/1 号建议：拟订对财务机制的指导。该建议包括两套决定草案。第一套决定草案（第 2/1 号建议附件一）已提供作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会（名古屋议定书缔约方会议）第一次会议审议，并在本文件第四节 A 部分作了全文转载。第二套决定草案（第 2/1 号建议附件二）提供缔约方大会第十一届会议审议，并获得通过，并连同第 XI/5 号决定的第 21 和 23 段并入了第 XI/5 号决定的附录一中的财务机制。

2. 政府间委员会第二次会议以来出现了一系列发展情况，本次会议在审议其关于《名古屋议定书》的财务机制的指导的决定时，除了政府间委员会在其第 2/1 号建议附件一中向其提出的决定草案外，还不妨考虑上述发展情况。执行秘书编制了本说明，以期提供有关相关发展情况和决定草案补充要点的最新情况，供议定书缔约方会议审议。

3. 下文第二节概述了全球环境基金（全环基金）就缔约方大会第十一届会议在第 XI/5 号决定附录一第 21 和 23 段中就《名古屋议定书》向其提出的指导所作回应。回应包括关于全环基金信托基金所资助的获取和惠益分享项目的信息，以及关于本报告所述情况的名古屋议定书执行基金的最新情况。概述系基于全球环境基金理事会提供给缔约方大会第十二届会议的报告（UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1 号文件）所提供的信息。

* UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1。

4. 下文第三节提供了关于全球环境基金信托基金第六次充资（GEF-6）以及全环基金第六次充资生物多样性重点领域战略的信息，该战略包括支持执行《名古屋议定书》的具体方案，以及全环基金第六次充资的各生物多样性重点领域方案的名义分配情况。

5. 为便于参考，第五节转载了政府间委员会所建议的关于财务机制的指导建议的决定草案要点，并就决定草案的补充要点提出建议，供议定书缔约方会议审议。

二. 全球环境基金的报告

6. 根据缔约方大会和全球环境基金理事会的谅解备忘录（第 III/8 号决定附件），全环基金理事会缔约方大会第十二届会议提交了关于 2012 年 7 月 1 日至 2014 年 6 月 30 日（即全环基金第五次充资的最后两年）期间全环基金在生物多样性领域的活动的报告。报告作为 UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1 号文件印发。

7. 除其他外，报告说明了全球环境基金（全环基金）根据缔约方大会就获取和惠益分享以及《名古屋议定书》第 21 至 23 段和第 XI/5 号决定附录一开展的活动，包括在本报告所述期间（2012 年 7 月 1 日至 2014 年 6 月 30 日）全环基金信托基金所资助的获取和惠益分享项目。报告还提供了关于整个全环基金第五次充资期间（2010 年 7 月 1 日至 2014 年 6 月 30 日）生物多样性方案编制的概览，其中包括支持执行全环基金生物多样性重点领域战略（BD-4）第四项目标：建设获取遗传资源和惠益分享方面的能力。报告还说明了名古屋议定书执行基金（NPIF）所资助项目的情况。

A. 全环基金对缔约方大会就获取和惠益分享所提供指导的回应

8. 缔约方大会就获取和惠益分享为财务机制提供的指导，于 2012 年 10 月 29 日由执行秘书转交给全球环境基金。下文表 1 概述了全环基金对于该指导所作回应。该表摘自全环基金理事会提交生物多样性公约缔约方大会第十二届会议的报告，该报告已作为 UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1 号文件印发。

表 1. 全环基金对缔约方大会就获取和惠益分享提供的指导的回应

缔约方大会第十一届会议的指导	全环基金的行动
获取和惠益分享名古屋议定书 建议 全球环境基金为支助获取和惠益分享及《名古屋议定书》早日生效和执行的必要活动提供必要的资金，以便执行《生物多样性公约》第三项目标，又建议全环基金业务重点领域在就资源分配透明化系统分配款的分布咨询国家利益攸关方时，认真考虑迫切需要资助与获取和惠益分享及《名古屋议定书》相关的活动；	<p>在本报告所述期间，全环基金总共核准全环基金信托基金下的 10 个项目，支持《名古屋议定书》的早日生效和执行。关于为获取和惠益分享以及《名古屋议定书》的早日生效和执行的项目支助的说明，请见全环基金给缔约方大会第十二届会议的报告第 28-30 段和附件 9 和 10。</p> <p>全环基金第六次充资生物多样性战略回应了缔约方大会就支持执行《名古屋议定书》的方案重点向全环基金提出的指导。</p> <p>在其整个运作期间，名古屋议定书执行基金总共支</p>

缔约方大会第十一届会议的指导	全环基金的行动
<p>进一步建议 全球环境基金作为优先事项继续资助提供给缔约方的技术支持，以便《名古屋议定书》快速批准和早日生效并且在国家一级执行；</p> <p>请 全环基金在考虑为名古屋议定书执行基金项目筹资时，确保执行基金将具体支助与早日核准和能力建设相关的活动，并且仅在遗传资源获取和利用活动由政府主管机构核准并通过全球环境基金业务协调中心核准后方可用于此类活动；</p> <p>请 全环基金继续管理古屋议定书执行基金，直到全环基金第五次充资结束前所承付的资金支付为止，并向公约缔约方大会第十二届会议报告决定其未来的资金情况。</p>	<p>持了 13 个项目，包括 10 个国家项目，一个全球项目和两个区域项目（太平洋和中部非洲）。尽管所有项目某种程度上都支持批准，但全球项目和两个区域项目完全侧重于加快尽早生效。关于本报告所述期间的方案编制情况的说明，请见报告的第 29-30 段和附件 14。</p> <p>在其 2014 年 5 月的理事会会议上，全环基金理事会审议了 GEF/C.46/12 号文件“名古屋议定书执行基金的最新情况”，注意到全环基金秘书处在管理名古屋议定书执行基金方面取得的良好进展，并决定根据业务原因将该基金的运作延展至 2020 年 12 月 31 日，以便继续进行项目确认表（PIF）核准项目的项目编制和执行。根据全环基金理事会 2011 年 5 月关于名古屋议定书执行基金的决定，理事会在 2014 年 6 月 30 日之后将不再核准名古屋议定书执行基金下的新的项目确认表。理事会注意到全环基金第六次充资生物多样性重点领域战略包括执行《名古屋议定书》的资源，要求全球经济秘书处向生物多样性公约缔约方大会报告为批准和早日执行《名古屋议定书》筹集资金的情况。</p>

摘自：全环基金提交生物多样性公约缔约方大会第十二届会议的报告（第 17-19 页）。

9. 本报告所述期间（2012 年 7 月 1 日至 2014 年 6 月 30 日），全环基金总共核准了全环基金信托基金下的 10 个项目，支持《名古屋议定书》的早日生效和执行。这包括：8 个国家项目（阿尔及利亚、巴哈马、巴西、中国、马来西亚、墨西哥、摩洛哥和越南），一个区域项目（加勒比）和一个全球项目。全环基金投资 3,390 万美元，通过共同融资筹集 6,740 万美元。加勒比的区域项目和全球项目重要侧重于支持《名古屋议定书》至少在 35 个国家早日生效。所有已核准全环基金信托基金下的项目均列在附件 2 和 3 内，全环基金给缔约方大会第十二届会议的报告附件 9 和 10 中作了说明。为便于参考，汇编了获取和惠益分享项目清单，本报告的附件一介绍了该清单。

10. 如下文表 2 所述，全环基金第五次充资生物多样性战略的第四项目标（BD-4）包括支持批准和执行《名古屋议定书》。与全环基金第五次充资头两年相比，该项目标的方案编制额在第五次充资的最后两年里增加了 17 倍。这看来表明支持批准和执行议定书的必要性在增加。

表 2. 本报告所述期间 2010-2012 年和 2012-2014 年不同生物多样性战略目标方案编制额

生物多样性重点领域目标	概念性拨款 (美元)	2010-2012 年		2012-2014 年	
		利用金额	利用百分比 ¹	利用金额	利用百分比
BD-1: 提高保护区系统的可持续性	700,000,000	255,010,201	36%	210,067,104	30%
BD-2: 将生物多样性保护和可持续利用纳入生产性地貌景观/海洋景观和部门的主流	250,000,000	199,738,426	80%	185,372,436	74%
BD-3: 增强执行《卡塔赫纳生物安全议定书》的能力	40,000,000	2,805,000	7%	13,663,648	35%
BD-4: 增强获取遗传资源和惠益分享的能力	40,000,000	2,686,750	7%	45,119,483	113%
BD-5: 通过扶持活动将《生物多样性公约》义务纳入国家规划进程	40,000,000	24,875,351	62%	5,388,557	12%
共计	1,070,000,000	485,115,728	45%	459,611,228	43%

摘自全环基金给缔约方大会第十一届和第十二届会议的报告。

11. 在整个全环基金第五次充资期间，各缔约方在获取和惠益分享项目（BD-4）方面所利用的全环基金总资金（47,806,233 美元），高于全环基金第五次充资周期开始时的名义拨款金额（4,000 万美元）（见下文表 3）。全环基金第六次充资及其后，《议定书》生效后，以及随着很多缔约方努力制定必要的措施和建立必要的能力确保有效执行《议定书》，支持《名古屋议定书》的要求有可能进一步增加。

¹ 这是指缔约方实际要求并用于同各生物多样性重点领域目标相关项目的名义拨款的百分比。

表 3. 整个全环基金第五次充资期间生物多样性重点目标的方案编制额²

生物多样性重点领域目标	概念性拨款（美元）	利用金额	利用百分比
BD-1: 保护区系统的可持续性	700,000,000	489,068,947	70%
BD-2: 生物多样性主流化	250,000,000	409,102,504	164%
BD-3: 生物安全	40,000,000	16,468,648	41%
BD-4: 获取和惠益分享	40,000,000	47,806,233	120%
BD-5: 扶持活动（国家生物多样性战略和行动计划）	40,000,000	30,263,908	76%
共计	1,070,000,000	992,710,240	93%

来源：全环基金给缔约方大会第十二届会议的报告（第 4 页）。

B. 名古屋议定书执行基金的执行情况

12. 名古屋议定书执行基金（NPIF）系于 2011 年 3 月建立，是包括私人部门和其他实体之内的各捐助者可自愿为支持《名古屋议定书》而进行捐助的一个多方捐助者信托基金。该信托基金的主要目标是便利《议定书》的早日生效和在国家和区域各级创造有效执行《议定书》的有利条件。³ 该基金的初期重点是资助推动批准进程的各项活动，协助缔约方开展扶持活动，鼓励土著和地方社区及私人部门参与执行《议定书》。这些活动包括：协助缔约方，除其他外，审查其能力需要；审查现有国家政策、法律和条例；制定适当政策和体制措施；提高公众对于《名古屋议定书》的影响的认识；促进技术转让；以及推动执行《议定书》的知识和科学基础。

13. 在本报告所述期间，根据名古屋议定书执行基金总共核准了 11 份项目确认表。这些包括 10 个具体国家项目（阿根廷、不丹、喀麦隆、哥伦比亚、库克群岛、哥斯达黎加、斐济、加蓬、肯尼亚和巴拿马）；两个区域项目，一个在中部非洲，⁴ 一个在太平洋；⁵ 以及一个全球项目（21 个国家）。⁶ 这些项目帮助了至少 50 个国家批准和执行《名古屋议定书》。附件 8 列出了这些项目，全环基金提交缔约方大会第十二届会议的报告

² 根据战略目标编制的方案金额并不包括项目管理费用或机构费用，因为无法将其归于某一具体目标或成果，而这些费用涉及整个赠款金额。

³ 见为全环基金理事会第四十次会议编制的 GEF/C.40/11/Rev.1 号文件：

http://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/C.40.11.Rev.1_Outstanding_Issues_Nagoya_Protocol.pdf。

⁴ 这些项目涉及中部非洲林业委员会（中非林委会）在 10 个成员国：布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果、刚果民主共和国、赤道几内亚、加蓬、卢旺达和圣多美和普林西比。

⁵ 参加的太平洋国家是：库克群岛、斐济、基里巴斯、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、瑙鲁、纽埃、帕劳、巴布亚新几内亚、萨摩亚、所罗门群岛、汤加、图瓦卢和瓦努阿图。

⁶ 参加的国家是：安哥拉、亚美尼亚、白俄罗斯、波斯尼亚和黑塞哥维那、布基纳法索、科特迪瓦、吉布提、埃及、几内亚比绍、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、莱索托、马拉维、毛里塔尼亚、尼日尔、尼日利亚、塞拉利昂、斯威士兰、多哥、乌干达和津巴布韦。

（UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1）的附件 14 对项目作了说明。为便于参考，本文件附件二转载了名古屋议定书执行基金项目的清单。

14. 在 2014 年 5 月在墨西哥坎昆举行的第四十六次会议上，全环基金理事会审查了 GEF/C.46/12 号文件（名古屋议定书执行基金的最新情况），决定根据业务的原因将名古屋议定书执行基金的运作延展至 2020 年 12 月 31 日，以便继续进行项目确认表（PIF）核准项目的项目编制和执行。全环基金理事会还决定根据其在 2011 年 5 月第四十次会议上所作决定，在 2014 年 6 月 30 日之后将不再核准名古屋议定书执行基金下的新的项目确认表。这一决定载于 GEF/C.40/11/Rev.1 号文件的第 15 段，⁷ 其中规定：

名古屋议定书执行基金理事会将在全环基金第五次充资结束之前，在顾及名古屋议定书政府间委员会以及生物多样性公约/名古屋议定书的其他相关会议的讨论结果的情况下，对名古屋议定书执行基金的运作、职能和作用进行审查。名古屋议定书执行基金将于全环基金第五次充资结束之终止，生物多样性公约缔约方大会另有决定除外。名古屋议定书执行基金在全环基金第五次充资之外不会在资助新的项目，但将继续发挥监测仍在执行中的项目的作用。

15. 继全环基金理事会第四十次会议的决定后，缔约方大会在 2012 年 1 月举行的第十一届会议上就名古屋议定书执行基金对财务机制提供了以下指导（第 XI/5 号决定，附录一，第 6 段）：

请全环基金继续管理古屋议定书执行基金，直到全环基金第五次充资结束前所承付的资金支付为止，并向公约缔约方大会第十二届会议报告决定其未来的资金情况。

16. 名古屋议定书执行基金系于三年前建立，通过提供促进批准和执行《议定书》的专项和快速的支助，对全环基金信托基金发挥了重要的补充作用。具体而言，在至少 50 个中该基金受益的国家中，18 个国家（白俄罗斯、不丹、布基纳法索、布隆迪、科特迪瓦、埃及、斐济、加蓬、几内亚比绍、肯尼亚、马拉维、密克罗尼西亚联邦、尼日尔、巴拿马、卢旺达、萨摩亚、乌干达和瓦努阿图）已经批准或加入了《议定书》。在两个其他国家（喀麦隆和刚果民主主义共和国），国家核准工作已经完成，不久将交存批准书。因此名古屋议定书执行基金大大推动了《名古屋议定书》的生效和到规定的目标日期 2015 年实现爱知生物多样性目标 16。

17. 名古屋议定书执行基金还推动了受援国执行获取和惠益分享协定的政策、管制和体制措施的制定。此外，该基金还促进了：技术转让，私人部门对遗传资源养护和可持续利用的投资，发展国家谈判共同商定条件的能力，以及增强内生研究能力以便为遗传资源增值加分。例如，在巴拿马，由名古屋议定书执行基金资助的项目⁸ 支持发现为制药和农药业利用的基于自然的产品，包括治疗癌症和其他疾病的化合物，并且促进海域保护区的遗

⁷ GEF/C.40/11/Rev.1 号文件（与名古屋议定书执行基金相关的未决问题）可查阅：

http://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/C.40.11.Rev..1_Outstanding_Issues_Nagoya_Protocol.pdf。

⁸ 全环基金关于名古屋议定书执行基金的手册：<http://www.thegef.org/gef/content/nagoya-protocol-implementation-fund-brochure>。

传资源的养护，从而造福于其生计依赖自然资源的当地社区。名古屋议定书执行基金的持续存在可以进一步促进私人部门对于获取和惠益分享协定和有效执行《名古屋议定书》的参与。

18. 在推动有效执行《名古屋议定书》的方面，名古屋议定书执行基金不仅协助了实现《公约》的获取和惠益分享目标，而且协助了实现保护和可持续利用生物多样性的目标。名古屋议定书执行基金的继续还将通过有效执行《议定书》，为实现拟议的可持续发展目标的目标 2.4 和 15.6⁹ 提供切实的手段。名古屋议定书执行基金的继续，能够促进为最需要的地方分配资源，并加强获取和惠益分享在帮助生物多样性的保护和可持续利用、消除贫困和环境可持续性以及实现可持续发展目标方面的作用。

19. 此外，一些符合资格的国家还没有从名古屋议定书执行基金中受益，以便能够开展建立该基金时所设想的为有效执行《议定书》创造有利条件的各项活动。在名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第二次和第三次会议、缔约方大会第十一届会议以及 2013 年和 2014 年秘书处组织的区域能力建设讲习班期间，很多缔约方还指出了名古屋议定书执行基金的重要性，并呼吁在全环基金第五次充资继续保留该基金。名古屋议定书执行基金可以通过提供专项资金资助启动国家执行《名古屋议定书》的工作，补充全环基金信托基金。在当前《议定书》的形成阶段，这样做尤其重要。由于国家层面上生物多样性的重点事项之间竞争激烈，一些缔约方，特别是根据透明分配资源制度（STAR）其全环基金第六次充资资金分配不足 150 万美元的最不发达国家和小岛屿发展中国家，很可能无法拨出有限的资金用于旨在支持执行《名古屋议定书》的项目。因此，一些国家可能无法制定必要的国内法律、行政或政策措施，并因此可能无法实现爱知生物多样性目标 16。

20. 鉴于上述并根据第 XI/5 号决定附录一的第 6 段，名古屋议定书缔约方会议不妨向缔约方大会第十二届会议建议酌情作出决定。

三. 全环基金信托基金第六次充资和生物多样性重点领域 战略资金的方案编制

A. 全环基金信托基金第六次充资和 2014-2018 年方案编制的方向

21. 继 1994 年的重组后，全环基金信托基金进行了五次充资：全环基金第一次充资（1994-1998 年）20 亿美元，全环基金第二次充资（1998-2002 年）27.5 亿美元，全环基金第三次充资（2002-2006 年）30 亿美元，全环基金第四次充资（2006-2010 年）31.3 亿美元，全环基金第五次充资（2010-2014 年）43.4 亿美元。

22. 关于 2014 年 7 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日阶段的全环基金信托基金第六次充资的谈判于 2014 年 4 月在日内瓦圆满结束，认捐总额达 44.33 亿美元，较全环基金第五次充资名义上增加 4%。

⁹ 拟议的可持续发展目标的目标 2.4：到 2030 年，确保可持续的粮食生产系统和执行抗灾农业做法，这些做法能够提高生产力和生产，有助于维持生态系统，加强适应气候变化、极端气候、干旱、洪水和其他灾害，并能够逐步改良土地和土壤质量。

拟议的可持续发展目标的目标 15.6：确保更正和公平地分享利用遗传资源所产生的惠益，促进适当地获取遗传资源。

23. 全环基金第六次充资方案编制根据重点领域战略，分别涉及 6 个重点领域（生物多样性、气候变化、化学品和废物、国际水域、土地退化、可持续森林管理）的运作和活动。方案的编制还涉及试行非赠款手段、机构方案（包括国家支助方案、贯穿各领域能力发展以及小额赠款方案）以及机构预算（全环基金秘书处、科学和技术咨询小组以及信托人）和独立评价干事。下文表 4 概述了所商定的不同重点领域/专题的方案编制目标。

表 4. 全环基金第六次充资的不同重点领域/专题的方案编制目标

重点领域/专题	全环基金第五次充资方案编制目标（百万美元） ¹⁰	全环基金第六次充资方案编制目标
生物多样性	1,210	1296
气候变化	1,360	1260
化学品和废物	425	554
国际水域	440	456
土地退化	405	431
非赠款手段试点	80	115
机构方案	210	197
机构预算：秘书处、科学和技术咨询小组和信托人	120	106
独立评价干事		19
全环基金充资总额	4,250	4,433

来源：全环基金理事会文件 GEF/C.46/07/Rev.01——全环基金信托基金第六次充资谈判概要（英文第 15 页）。

24. 全环基金第六次充资方案编制工作试行了创新战略，包括“综合办法试点”、创新方案编制、非赠款手段和扩大私人部门参与及与民间社会组织的协作。在“综合办法试点”下，全环基金将测试综合办法方案以解决全球环境挑战，办法是通过特殊方案实现独特的增值加分和建立有力的利益攸关方关系，集中解决环境退化的一些根本驱动因素。

B. 全环基金第六次充资 生物多样性重点领域方案编制方向

25. 为生物多样性重点领域的拨款额为 12.96 亿美元（占整个全环基金第六次充资组合的 29%），使生物多样性成为全环基金第六次充资中最大的单一重点领域资金封套。这一数额已编入方案以支持执行全环基金第六次充资生物多样性重点领域战略。

26. 根据缔约方大会就财务机制提出的 2014-2018 年四年期注重成果的方案重点框架的指导（第 XI/5 号决定），全环基金第六次充资生物多样性战略纳入了《2011-2020 年生物多样性战略计划》的要点，包括其爱知生物多样性目标以及名古屋议定书政府间委员会提议的同执行《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》相关的方案重点。

27. 生物多样性重点领域战略的总体目标是维持具有全球意义的生物多样性及其为社会提供的生态系统货物和服务。为实现这一目标，该战略包括四项目标：

¹⁰ 全环基金第五次充资方案编制和“透明分配资源制度”的应用系根据商定的 42.5 亿美元的方案编制情景。最后充资额，包括捐助方的补充认缴，增加到 43.4 亿美元。

- (a) 生物多样性-1: 增强保护区系统的可持续性;
- (b) 生物多样性-2: 减少对具有全球意义的生物多样性的威胁;
- (c) 生物多样性-3: 可持续利用生物多样性;
- (d) 生物多样性-4: 将生物多样性保护和可持续利用纳入生产性地貌景观/海洋景观和部门。

28. 全环基金第六次充资生物多样性战略包括直接促进上述四项目标和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的 10 项方案, 其中包括 20 项爱知生物多样性目标中的 14 项目标以及卡塔赫纳生物安全议定书战略计划。下文表 5 列出了全环基金第六次充资期间不同方案的指示性资源分配情况。

表 5. 按方案分列的全环基金第六次充资生物多样性重点领域目标和指示性分配情况

重点领域目标	重点领域方案	名义分配 (百万美元)
生物多样性-1: 增强保护区系统的可持续性	方案1: 增强国家生态基础设施的财政可持续性和有效管理	125
	方案2: 大自然的最后抵抗: 扩大全球保护区土地的覆盖面积	125
生物多样性-2: 减少对具有全球意义的生物多样性的威胁	方案3: 防止已知受威胁物种的灭绝	80
	方案4: 外来入侵物种的预防、控制和管理	50
	方案5: 执行《卡塔赫纳生物安全议定书》	30
生物多样性-3: 可持续利用生物多样性	方案6: “海脊-珊瑚礁+”: 保持珊瑚礁生态系统的完整性和功能	100
	方案7: 保障农业的未来: 可持续利用植物和动物遗传资源	75
	方案8: 执行《名古屋获取和惠益分享议定书》	50
生物多样性-4: 将生物多样性的保护和可持续利用纳入生产性地貌景观/海洋景观和部门	方案9: 管理人类-生物多样性间的互动	338
	方案10: 将生物多样性和生态系统服务纳入发展和筹资规划	78
预留重点领域(公约义务、全球/区域方案, 包括“综合办法试点”和可持续森林管理方案)		245
生物多样性共计		1,296

来源: 全环基金提交缔约方大会第十二届会议的报告, 附件一(英文第 23 页)。

29. 除了上述 10 项方案外，全环基金还将通过重点领域预留资金（FAS）提供支助，以确保符合资格的国家能够落实扶持活动，包括修订国家生物多样性战略和行动计划（尚未这样做的国家）和编制应于全环基金第六次充资期间提交的《公约》、《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》规定的国家报告。生物多样性重点领域预留资金将用于支持区域和全球项目，包括“综合办法试点”，这将推动各项爱知目标和其他全环基金重点领域。

30. 与生物多样性重点领域相关的综合办法试点方案包括：

- (a) 将毁林逐出商品供应链；以及
- (b) 为确保非洲粮食安全促进可持续性和复原力。

31. 根据惯例和全环基金项目审查标准，提交全环基金第六次充资申请资金的项目，必须证明项目所涉专题领域已被国家生物多样性战略和行动计划列为优先事项，并且与《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标适当匹配。

C. 全环基金第六次充资对《获取和惠益分享名古屋议定书》的支助

32. 提供促进获取和惠益分享支助的主要方式是通过方案 8：在关于可持续利用生物多样性的第三个战略目标下执行《获取和惠益分享名古屋议定书》。已为该方案提供了 5,000 万美元的名义拨款。通过这一方案，全环基金将利用全环基金信托基金的资金和与名古屋议定书执行机构并行地执行《名古屋议定书》。¹¹

33. 成功在国家一级落实获取和惠益分享，有可能为生物多样性的保护和可持续利用作出重要贡献，因此，对于爱知生物多样性目标和全环基金生物多样性战略中提出的很多方案十分重要。因此，将鼓励根据全环基金其他方案编制的供资项目探讨获取和惠益分享对于具体项目和方案目标的可能贡献。

34. 名古屋议定书缔约方会议不妨鼓励各缔约方探讨将获取和惠益分享活动纳入拟议在全环基金第六次充资期间试行的“综合办法”方案以及在其他生物多样性重点领域方案下制定的项目中的可能性。¹²

35. 由全环基金信托基金资助的项目将支持在国家和区域各级执行《名古屋议定书》，如果仍然需要，支持有针对性的能力建设，以便利《议定书》的批准和生效。正如全环基金报告所述，全环基金将支持一些核心活动，以便符合《名古屋议定书》的规定：

- (a) 盘点和评估。全环基金将支持对现有政策、法律和条例中获取和惠益分享规定的差距分析、利益攸关方的识别、用户权利和知识产权，以及评估体制能力，包括研究组织。
- (b) 为实施获取和惠益分享措施制定并执行战略和行动计划（例如，规范获取和惠益分享的政策、法律和管制框架、国家联络点、国家主管当局、体制性协

¹¹ 本次会议和缔约方大会第十二届会议将审议名古屋议定书执行基金的未来并作出决定。

¹² 例如，获取和惠益分享活动可以纳入关于增强国家生态基础设施的财政可持续性和有效管理的方案 1；关于扩大全球保护区土地的覆盖面积的方案 2；关于保障农业的未来：可持续利用植物和动物遗传资源的方案 7；以及关于管理人类-生物多样性间的互动的方案 9。获取和惠益分享活动还可以纳入关于“为确保非洲粮食安全促进可持续性和复原力”的“综合办法试点”。

定、事先知情同意和共同商定条件的行政程序、监测遗传资源的使用情况、遵守法律以及在跨界问题上的合作)；以及

- (c) 增强利益攸关方（包括土著和地方社区，特别是妇女）在遗传资源的提供者和使用者之间的谈判能力。各国可考虑体制能力建设以便开展研究与开发，为本国的遗传资源和与遗传资源相关的传统知识增值加分。全环基金还将支持在获取和惠益分享信息交换所开始运作后尽快参与该信息交换所，包括其试行。

36. 全环基金还将通过区域协作加强各国执行《名古屋议定书》的工作。此种协作将避免管理机制的重叠，并能够有助于通过分享管理和科学资源，解决小国和最不发达国家面临的才成了人力资源的制约。这种协作也有助于建立各国的能力，为本国的遗传资源和与遗传资源相关的传统知识增值加分。

四. 关于财务机制指导的决定草案的要点

A. 政府间委员会建议的关于财务机制指导的决定草案

37. 政府间委员会第二次会议曾建议作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议依照政府间委员会在第 2/1 号建议附件一中所建议的措辞通过一项决定，¹³ 该决定的措辞现转载如下：

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

一. 《公约》与全球环境基金理事会关于《名古屋议定书》的业务安排

1. *注意到* 第 III/8 号决定中通过的缔约方大会与全球环境基金（全环基金）理事会的谅解备忘录并 *确认* 谅解备忘录中所述业务安排比照适用于《议定书》；
2. *建议* 缔约方大会邀请全球环境基金理事会将其报告中关于获取和惠益分享的一章直接提交作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会供其及时审议；
3. *决定* 对财务机制在执行《名古屋议定书》方面的成效进行定期审查，以便及时供缔约方大会所排定审查财务机制的成效的会议进行审议；
4. *又决定* 在全球环境基金信托基金计划内充资之前对协助发展中国家缔约方和转型经济体缔约方履行其依据《名古屋议定书》承担的义务所必需的资金额进行评估，以供缔约方大会在决定供资需求额时进行审议；
5. *建议* 缔约方大会请全球环境基金代表出席作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会常会并在会上做正式发言，以期报告在获取和惠益分享方面对全环基金的指导的落实情况；
6. *建议* 缔约方大会鼓励《公约》秘书处和全球环境基金秘书处在全球环境基金理事会会议或作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的会议之前，交

¹³ UNEP/CBD/ICNP/REC/2/1。

换信息和定期进行磋商，以促进财务机制在协助各缔约方执行《议定书》方面的成效。

二. 对财务机制的指导

(a) 政策和战略

7. 注意到第 X/24 号决定中通过与政策和战略有关的财务机制综合指南，并邀请缔约方大会审查并酌情修订本指导意见，以考虑到《名古屋议定书》通过等新的事态发展；

(b) 方案重点

8. 建议缔约方大会考虑将获取和惠益分享方面对于方案重点的以下指导纳入对财务机制的整体指导意见中；

缔约方大会，

1. 请全球环境基金资助将在以下方面提供协助的项目：

(a) 培养缔约方制订、执行和落实获取和惠益分享方面国内立法、行政或政策措施的能力，从而促进保护生物多样性和可持续使用其组成部分，具体做法包括：

- (一) 为执行《名古屋议定书》确认相关的行动方和现有的法律和体制专门知识；
- (二) 对照《名古屋议定书》中的义务研究与获取和惠益分享有关的国内措施；
- (三) 制订和/或修正获取和惠益分享立法、行政或政策措施，以期履行依据《名古屋议定书》承担的义务；
- (四) 制订处理跨界问题的办法；以及
- (五) 制订体制安排和行政制度，以提供获得遗传资源的渠道，确保惠益分享，支持遵守事先知情同意和共同商定条件以及监测遗传资源和与遗传资源相关的传统知识的利用情况，包括支持设立检查点。

(b) 培养缔约方谈判共同商定条件的能力，以在制订和执行获取和惠益分享协议的谈判中促进公平和公正，具体做法包括加强对业务模式和知识产权的了解。

(c) 培养缔约方发展其内在研究能力的的能力，以特别通过技术转让；生物勘察、相关的研究和具有针对性的分类研究；以及制订和利用估值办法为其自身的遗传资源和与遗传资源相关的传统知识带来增值。

(d) 应对土著和地方社区及相关利益攸关方的能力需要和重点；特别是，起到以下作用的项目：

- (一) 鼓励它们参与法律、政策和决策进程；以及
- (二) 协助培养其与遗传资源和遗传资源相关传统知识有关的能力，如通过制定社区议定书、示范合同条款和共同商定条件的最低要求，以确保公平和公正分享惠益。

(e) 便利各缔约方积极参加获取和惠益分享信息交换所，利用视听工具等现有的最佳通信工具和基于互联网的系统开展获取和惠益分享活动；

(f) 支持各缔约方提高人们对遗传资源和遗传资源相关传统知识的重要性以及对获取和惠益分享相关问题的意识，主要是通过制订和执行国家和区域提高意识战略；

(g) 支持执行能力建设和发展战略框架以支持执行《议定书》。

2. [决定 上述指导意见替代所有与获取和惠益分享相关的以往财务机制的指导；]

3. [建议 全球环境基金在透明分配资源制度下，以一个单独的窗口专门为获取和惠益分享活动分拨资金]

(c) 资格标准：

4. 决定 所有作为《名古屋议定书》缔约方的发展中国家，特别是最不发达和小岛屿发展中国家以及经济转型国家符合接受全球环境基金资金的资格。

5. 通过 《议定书》财务机制下符合资助条件的标准中的以下过渡性条款：

属于《公约》的缔约方，并明确表明有意加入《议定书》的发展中国家、尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家，有资格在《议定书》生效后四年之内接受全球环境基金提供的资助，以发展国家措施和体制能力，使之能够成为缔约方。为了证明上述意图，可以用书面形式向执行秘书保证，该国打算一旦完成接受资助的活动，即成为《议定书》的缔约方。

B. 来自政府间委员会审议的其他议程项目的决定草案要点

38. 以下与财务机制指导相关的决定草案要点包括在政府间委员会在其他议程项目下提出的建议中：

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

(a) 又邀请 各缔约方、其他国家政府、全球环境基金、国际组织、区域开发银行、其他金融机构和私营部门酌情提供资金，以支持执行有效执行名古屋议定书的能力建设和发展战略框架，¹⁴

¹⁴ 摘自政府间委员会第 3/5 号建议，“协助发展中国家和经济转型国家能力建设和发展和加强及加强体制能力的措施”，第 4 段。

- (b) 邀请全球环境基金提供资金，协助符合资格的缔约方编写国家报告。¹⁵

C. 决定草案补充要点

39. 除了政府间委员会建议的上述决定草案要点之外，作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会还不妨参照最近的发展情况，列入以下内容的财务机制决定的补充要点：

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

1. 欢迎全球环境基金信托基金第六次充资，并感谢为第六次充资捐款的国家；
2. 又欢迎全环基金第六次充资生物多样性重点领域战略，该战略包括关于执行《获取和惠益分享名古屋议定书》的方案 8，并注意到 GEF/C.46/07/Rev.01 号文件所载各生物多样性重点领域目标和方案的指示性方案编制目标；
3. 敦促符合资格的缔约方在编制透明分配资源制度（STAR）下的本国全环基金第六次充资国家拨款的方案时，将获取和惠益分享确定为优先事项；
4. 鼓励各缔约方将获取和惠益分享活动纳入多重点领域全环基金项目，包括拟议的“综合办法试点”，以及将要在其他生物多样性重点领域方案下编制的全环基金项目，包括方案 1、2、7 和 9；
5. 请全环基金及其执行机构适当考虑“综合办法试点”以及其他包括获取和惠益分享相关活动的生物多样性重点领域下的多重点领域项目；
6. 又敦促各缔约方并邀请其他国家政府将获取和惠益分享纳入其国家生物多样性战略和行动计划以及国家发展计划和方案，并酌情确定为优先事项。

¹⁵ 政府间委员会第 3/7 号建议，“监测与汇报（第 29 条）”，第 4 段。

附件一

促进生物多样性重点领域目标 4（BD-4）：增强获取遗传资源和惠益分享能力的项目

（摘自全环基金给缔约方大会第十二届会议的报告附件二和三）

大型项目（摘自全环基金报告附件二）

国家	机构	全环基金第五次充资目标	标题	全环基金赠款	共同融资	项目总费用
巴西	美洲开发银行	BD-4	《名古屋议定书》下国家获取和惠益分享机制的能力建设和体制加强	4,401,931	4,401,931	8,803,862
中国	开发计划署	BD-4	制定和执行国家遗传资源和相关传统知识的获取和惠益分享框架	4,436,210	22,236,000	26,672,210
厄瓜多尔	开发计划署	BD-1 BD-4	养护厄瓜多尔两栖动物的多样性和可持续利用其遗传资源	2,726,908	11,546,000	14,272,908
全球	开发计划署	BD-4	加强人力资源、法律框架和体制能力以执行《名古屋议定书》	12,000,000	12,000,000	24,000,000
墨西哥	开发计划署	BD-4	加强执行《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的国家能力	2,283,105	8,429,862	10,712,967

中型项目（摘自全环基金报告附件 3）

国家	机构	全环基金第五次充资目标	标题	全环基金赠款	共同融资	项目总费用
阿尔及利亚	开发计划署	BD-4	阿尔加利根据《生物多样性公约》及其《名古屋议定书》获取遗传资源和传统知识及相关惠益分享的框架	1,940,000	4,180,000	6,120,000

国家	机构	全环基金第五次充资目标	标题	全环基金赠款	共同融资	项目总费用
巴哈马	环境规划署	BD-4	加强获取和惠益分享	1,900,000	1,649,649	3,549,649
喀麦隆	开发计划署	BD-4	对获取和惠益分享采取自下而上的办法：喀麦隆成功参与获取和惠益分享价值链的社区一级能力发展（巨大蓝刺头）	500,000（外加名古屋议定书执行基金的440,000）	1,100,000	2,040,000
马来西亚	开发计划署	BD-4	制定和执行国家获取和惠益分享框架	1,970,000	5,833,000	7,803,000
摩洛哥	开发计划署	BD-4	制定国家遗传资源和传统知识获取和惠益分享框架，作为推动墨西哥保护和可持续利用生物多样性的战略	812,785	1,400,000	2,212,785
区域	开发计划署	BD-4	对获取和惠益分享采取自下而上的办法：喀麦隆成功参与获取和惠益分享价值链的社区一级能力发展，喀麦隆巨大蓝刺头和纳米比亚野常山	972,727	1,100,000	2,072,727
乌兹别克斯坦	环境规划署	BD-2 BD-4	保护和可持续利用农业生物多样性以加强在农业生产中规范和支持生态系统服务	1,235,845	4,150,000	5,385,845
越南	开发计划署	BD-4	批准和执行《获取和惠益分享名古屋议定书》的能力建设	2,000,000	7,690,000	9,690,000
区域（加勒比）	环境规划署	BD-4	在加勒比区域各国推动《名古屋议定书》	1,916,000	1,850,000	3,766,000

附件二

已核准名古屋议定书执行基金项目（均为美元）

（摘自全环基金给缔约方大会第十二届会议的报告附件 8）

国家	机构	全环基金第五次充资目标	标题	全环基金项目赠款	共同融资	项目总费用
阿根廷	开发计划署	BD-4	促进运用《获取和惠益分享名古屋议定书》	958,904	3,000,186	3,959,090
不丹	开发计划署	BD-4	执行《遗传资源获取和惠益分享名古屋议定书》	1,000,000	2,000,000	3,000,000
喀麦隆	开发计划署	BD-4	对获取和惠益分享采取自下而上的办法：喀麦隆成功参与获取和惠益分享价值链的社区一级能力发展（巨大蓝刺头）	940,000 （440,000 来自名古屋议定书执行基金）	1,100,000	2,040,000
哥伦比亚	开发计划署	BD-4	哥伦比亚乔科省区根据《名古屋议定书》的规定开发和生产粮食、化妆品和个人护理业的天然染料	1,000,091	1,516,500	2,516,591
库克群岛	开发计划署	BD-4	在库克群岛加强执行《获取遗传资源和惠益分享名古屋议定书》	930,137	1,499,535	2,429,672
哥斯达黎加	开发计划署	BD-4	通过发展基于自然的产品、惠益分享和生物多样性保护，促进运用《名古屋议定书》	979,566	4,619,309	5,598,875
斐济	开发计划署	BD-4	发现天然产品和建设运用《遗传资源获取和惠益分享名古屋议定书》的国家能力	1,000,000	2,370,000	3,370,000
加蓬	开发计划署	BD-4	执行获取遗传资源和更正和公平分享其利用所产生会议的国家战略和行动计划	913,242	1,790,000	2,703,242
肯尼亚	环境规	BD-4	肯尼亚苏打湖根据《名古屋议定书》发展微生物生物	913,265	1,751,845	2,665,110

国家	机构	全环基金 第五次充 资目标	标题	全环基金项 目赠款	共同融资	项目总费用
	划署		技术产业			
巴拿马	开 发 计 划署	BD-4	在巴拿马促进运用《遗传资源获取和惠益分享名古屋 议定书》	1,000,000	3,422,000	4,422,000
全球	环 境 规 划署	BD-4	全球支持《获取和惠益分享名古屋议定书》的生效	1,000,000	627,500	1,627,500
区域	环 境 规 划署	BD-4	中部非洲林业委员会（中非林委会）（参加国：布隆 迪、中非共和国、刚果、喀麦隆、加蓬、赤道几内亚、卢 旺达、圣多美和普林西比、乍得、刚果民主共和国）成员 国批准和执行《名古屋议定书》	1,762,557	8,300,000	10,062,557
区域	环 境 规 划署	BD-5	太平洋区域国家（参加国：库克群岛、斐济、密克罗尼 西亚、基里巴斯、马绍尔群岛、瑙鲁、纽埃、巴布亚新几 内亚、帕劳、所罗门群岛、汤加、图瓦卢、瓦努阿图、萨 摩亚）批准和执行《名古屋议定书》	1,762,557	950,000	2,712,557
			共计	14,160,319	32,946,875	47,107,194